



ES WIRKT.

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**\* SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**

**1.1 Identyfikator produktu**

Nazwa handlowa/Oznaczenie PTFE Trockenschmierung Spray  
Niepowtarzalny identyfikator postaci czynnej UFI: 8CDQ-7E13-X001-34Y0

**\* 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**

**Zastosowanie materiału/mieszaniny**  
Smar (suche smarowanie)

**1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**

**Producent**

F.W.Klever  
Hauptstraße 20  
D-84168 Aham  
Telefon +49 (0) 8744 96 99 10  
Telefaks + 49 (0) 8744 96 99 96  
E-mail info@ballistol.de  
Strona web www.ballistol.de

Jednostka udzielająca informacji:  
Qualitätssicherung  
Telefon +49 (0) 8744 96 99 80

E-mail (kompetentna osoba):  
info@ballistol.de

**1.4 Numer telefonu alarmowego**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń**

**2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP] Procedura klasyfikacji

Aerosol 1, H222 H229  
Eye Irrit. 2, H319

**Wskazówki zagrożeń dla niebezpieczeństw fizycznych**

H222 Skrajnie łatwopalny aerosol.  
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

**Wskazówki zagrożeń dla niebezpieczeństw zdrowotnych**

H319 Działa drażniąco na oczy.

**2.2 Elementy oznakowania**

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

**Piktogramy zagrożeń**



GHS02



GHS07



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**Hasło ostrzegawcze**

Niebezpieczeństwo

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H222 Skrajnie łatwopalny aerozol.  
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.  
H319 Działa drażniąco na oczy.

**Zwroty wskazujące środki ostrożności**

P102 Chronić przed dziećmi.  
P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.  
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.  
P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.  
P410 + P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.  
P501 Zawartość/pojemnik usuwać do recyding.

**2.3 Inne zagrożenia**

Brak danych

**SEKCJA 3: Skład / informacja o składnikach**

**3.1 Substancje**

nie dotyczy

**3.2 Mieszanki**

**Składniki niebezpieczne**

nr CAS	Nr WE	Nazwa substancji	Stężenie	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
74-98-6	200-827-9	propan	35 % wag.	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
106-97-8	203-448-7	butan	15 % wag.	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**

**4.1 Opis środków pierwszej pomocy**

**Ogólne wskazówki**

Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.  
Poszkodowanych należy wydostać ze strefy zagrożenia i ułożyć.

**Po wdychu**

Należy zadbać o należyłą wentylację.

**W następstwie kontaktu ze skórą**

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem.  
W razie podrażnień skóry udać się do lekarza.

**Jeśli nastąpił kontakt z oczami**

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.  
Natychmiast sprowadzić lekarza.



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku	13.04.2023
Data opracowania	13.04.2023
Wersja	8.1 (pl)
zastępuje wersję	16.01.2023 (8.0)

**Po połknięciu**

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

**4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

**Symptomy**

Utrata świadomości  
Stan oszołomienia  
Wymioty  
Mdłości  
Zamroczenie  
Zawroty głowy

**4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

**Informacje dla lekarza**

Leczenie objawowe.

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**

**5.1 Środki gaśnicze**

**Odpowiednie środki gaśnicze**

Piana  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)  
Rozproszone prądy wody

**Niewłaściwe środki gaśnicze**

Pełny strumień wody

**5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

**Niebezpieczne produkty spalania**

Tlenek węgla

**5.3 Informacje dla straży pożarnej**

**Szczególne zabezpieczenia w zwalczaniu pożaru**

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych. Należy nosić specjalistyczną odzież ochronną przeciwko zagrożeniom chemicznym.

**Informacje dodatkowe**

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

**SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

**6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

**Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy**

Należy zadbać o należytą wentylację.  
Stosować środki ochrony osobistej.  
Usunąć wszystkie źródła zapłonu.



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

**W celu hermetyzacji**

Właściwy materiał do pobrania:

Trociny

Zebrać mechanicznie i odtransportować do usunięcia.

**6.4 Odniesienia do innych sekcji**

Brak danych

**SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**

**7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

**Środki ochronne**

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

Nie wdychać aerozoli.

Unikać:

Kontakt z oczami

**Wskazówki na temat ogólnej higieny przemysłowej**

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

Zabronione przechowywanie żywności w miejscu pracy.

Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu.

**7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**

**Klasyfikacja magazynowa**

2B Opakowania aerosolowe i zapalniczki

**Substancje, których należy unikać**

Nie magazynować razem z:

Środki żywnościowe i paszowe

**Informacje dodatkowe na temat warunków składowania**

Chronić przed działaniem ciepła.

**7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**

Brak danych

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**

**8.1 Parametry dotyczące kontroli**

**Wartości graniczne na stanowisku roboczym**

nr CAS	Nr WE	Substancja robocza	wartość dopuszczalna na stanowisku roboczym
106-97-8	203-448-7	n-Butane	1900 [mg/m <sup>3</sup> ] Krótkoterminowe(mg/m <sup>3</sup> ) 3000 (PL)
74-98-6	200-827-9	Propane	1800 [mg/m <sup>3</sup> ] (PL)



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**8.2 Kontrola narażenia**

**Środki ochrony indywidualnej**

**Ochrona oczu / twarzy**

Okulary ochronne szczelnie przylegające (gogle)

**Ochrona dłoni**

Rękawice (odporne na działanie rozpuszczalników)

**Ochrona ciała:**

Odzież ochronna

**Ochrona dróg oddechowych**

Ochrona dróg oddechowych jest wymagana przy:  
niewystarczającej wentylacji  
Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych:  
Krótkotrwale: sprzęt filtrujący, Filtr A/P2

**Kontrola narażenia środowiska**

**Środki techniczne w celu uniknięcia narażenia**

---

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**

**9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

**Stan skupienia**

Aerozol

**Kolor**

bezbarwny  
klarowny

**Zapach**

po:  
Alkohol

**Specjalne dane bazowe dotyczące bezpieczeństwa**

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Próg zapachu:	nieokreślony		
Temperatura topnienia/krzepnięcia	nieokreślony		
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	ok. 78 °C ciśnienie 1013 mbar		
palność	nieokreślony		
Dolna i górna granica wybuchowości	Górna granica wybuchowości 10.9 % obj.		(Propan)
Dolna i górna granica wybuchowości	Dolna granica wybuchowości 1.5 % obj.		(Propan)



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Temperatura zapłonu	ok. -104 °C		(Propan)
Temperatura samozapłonu	nieokreślony		
Temperatura rozkładu	nieokreślony		
pH	w stanie jak przy dostawie ok. 7.5 (20°C)		neutralny
Lepkość	nieokreślony		
Rozpuszczalność(ci)	Rozpuszczalność w wodzie		Dowolnie mieszający się
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	nieokreślony		
Prężność pary	ok. 60 hPa (20°C)		
Gęstość i/lub względna gęstość	ok. 0.82 g/cm <sup>3</sup> (20°C) ciśnienie 1013 mbar		Dane odnoszą się do fazy ciekłej.
Względna gęstość pary	nieokreślony		
właściwości cząstek	nieokreślony		

**9.2 Inne informacje**

Brak danych

**SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**

**10.1 Reaktywność**

Brak danych

**10.2 Stabilność chemiczna**

Brak danych

**10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji**

Brak danych

**10.4 Warunki, których należy unikać**

Produkt skrajnie łatwopalny. Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50°C. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Wydzielają się wysoce łatwopalne pary/gazy.

**10.5 Materiały niezgodne**

Środek utleniający, silny

**10.6 Niebezpieczne produkty rozpadu**

Tlenek węgla  
Dwutlenek węgla

**SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**

**11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**

**Toksyczność ostra**



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**Dane zwierzęce**

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Ostra toksyczność oralna	> 5000 mg/kg gatunki Szczur		Dane odnoszą się do głównego składnika.
Ostra toksyczność skórna	> 2000 mg/kg gatunki Szczur		Dane odnoszą się do głównego składnika.
Ostra toksyczność inhalacyjna	> 20000 mg/L gatunki Szczur czas narażenia 4 h		Informacje odnoszą się do głównego komponentu.

**Działanie żrące/drażniące na skórę**

**Dane zwierzęce**

Wynik / Ocena	Metoda	Źródło, Uwaga
nie podrażniający.		

**Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**

**Dane zwierzęce**

Wynik / Ocena	Metoda	Źródło, Uwaga
drażniący.		

**Działanie uczulające na drogi oddechowe**

nieokreślony

**Działanie uczulające na skórę**

**Dane zwierzęce**

Wynik / Ocena	Dawka / Stężenie	Metoda	Źródło, Uwaga
Nie wywołuje uczuleń.			Doświadczenia praktyczne.

**Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**

nieokreślony

**rakotwórczość**

nieokreślony

**Szkodliwe działanie na rozrodczość**

nieokreślony

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**

nieokreślony

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**

nieokreślony

**Zagrożenie spowodowane aspiracją**

nieokreślony

**11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

Brak danych

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**

**12.1 Toksyczność**

**Toksyna wodna**

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Silna (krótkotrwała) toksyczność dla ryb	LC50: > 8100 mg/L gatunki Leuciscus idus (złoty karp) Czas trwania testu 48 h		



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

	Dawka skuteczna	Metoda, Ocena	Źródło, Uwaga
Chroniczna (długotrwała) toksyczność dla ryb	nieokreślony		
Ostra (krótkotrwała) toksyczność wodna dla skorupiaków	EC50 > 9000 mg/L gatunki Daphnia magna (duża pchła wodna) Czas trwania testu 48 h	OECD	
Przewlekła (długoterminowa) toksyczność dla bezkręgowców wodnych	nieokreślony		
Ostra (krótkotrwała) toksyczność wodna dla alg i sinic	EC10 > 6500 mg/L gatunki Pseudomonas putida Czas trwania testu 16 h		
Chroniczna (długotrwała) toksyczność wodna dla alg i sinic	nieokreślony		
Toksyczność dla innych roślin / organizmów wodnych	nieokreślony		
Toksyczność dla mikroorganizmów	nieokreślony		

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu**

	Wartość	Metoda	Źródło, Uwaga
Biodegradacja			Łatwo biodegradowalny (według kryteriów OECD).

**12.3 Zdolność do bioakumulacji**

Brak danych

**12.4 Mobilność w glebie**

Brak danych

**12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Brak danych

**12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Brak danych

**12.7 Inne szkodliwe skutki działania**

**Dodatkowe informacje ekotoksykologiczne**

**Informacje dodatkowe**

Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska.

Właściwości dotyczące rozkładu produktu nie były badane. Podane informacje pochodzą z danych literaturowych.

**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**

**13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**

**Kod odpadów/oznaczenia odpadów zgodnie z EAK/AVV**

Kod odpadu produkt Proponowana lista kluczowych pojęć oznaczeń odpadów zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów EWC

140603 \* inne rozpuszczalniki i mieszaniny rozpuszczalników





**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

**Oszacowywanie materiałów odpadowych. / Opakowanie**

Całkowicie opróżnione opakowania można oddać do powtórnego przetworzenia. Utylizować opakowania korzystając z usług DSD (Duales System Deutschland).

**Uwaga**

Biorąc pod uwagę urzędowe postanowienia poddać spalaniu, utylizacji właściwej dla substancji niebezpiecznych.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**

	Transport lądowy (ADR/RID)	transport morski (IMDG)	Transport lotniczy (ICAO-TI / IATA-DGR)
<b>14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID</b>	UN 1950	UN 1950	UN 1950
<b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>	AEROZOLE	AEROSOLS	Aerosols, flammable
<b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>	2.1	2.1	2.1
<b>14.4 Grupa pakowania</b>	-	-	-
<b>14.5 Zagrożenia dla środowiska</b>	Nie	Nie	Nie

**14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Brak danych

**14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO**

Brak danych

**Transport lądowy (ADR/RID)**

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	AEROZOLE
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Nalepka ostrzegawcza	2.1
Kod klasyfikacyjny	5F
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie
Ograniczona ilość (LQ)	1 L
Przepisy specjalne	190, 327, 344, 625
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele	D

**transport morski (IMDG)**

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	AEROSOLS
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie



**ES WIRKT.**

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH)

**PTFE Trockenschmierung Spray**

Data druku 13.04.2023  
Data opracowania 13.04.2023  
Wersja 8.1 (pl)  
zastępuje wersję 16.01.2023 (8.0)

Ograniczona ilość (LQ)	1 L
Zanieczyszczenia morskie	Nie
EmS	F-D, S-U

**Transport lotniczy (ICAO-TI / IATA-DGR)**

Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	UN 1950
Prawidłowa nazwa przewozowa UN	Aerosols, flammable
Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	2.1
Grupa pakowania	-
Zagrożenia dla środowiska	Nie

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**

**15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

Brak danych

**15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Dla tej substancji ocena bezpieczeństwa chemicznego nie jest konieczna.

**SEKCJA 16: Inne informacje**

**Dodatkowe wskazówki**

Przestrzegać krajowe i lokalne przepisy dotyczące chemikaliów.

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

**Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)**

H220 Skrajnie łatwopalny gaz.

**Wskazanie zmiany**

\* Dane zmienione w stosunku do poprzedniej wersji